

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

GEWERBE-POST Escholzmann-Marbach

7. Ausgabe | April 2017 | Auflage 5000 Exemplare

15 JAHRE HEFAS

Dani Schöpfer, Schwandacher, kann auf 15 Jahre Geschäftstätigkeit mit seiner Firma HEFAS GmbH, Holzfeuerungen, zurückblicken. Die Firma HEFAS verkauft Qualitätsanlagen, welche die feuerungs- und emissions-technischen Anforderungen erfüllen.

Seite 9

AN DER ARBEIT

Die Gewerbe-Post begleitete Martin Knüsel, Geschäftsführer der Landi Wiggen und Umgebung bei seiner Arbeit. Er leitet das Unternehmen seit 27 Jahren mit grossem Engagement. Die Firma beschäftigt derzeit 29 Personen in 21 Vollzeitstellen.

Seiten 14/15

200 JAHRE SGE

In diesem Jahr darf die Schützengesellschaft Escholzmann, der älteste Verein in der Gemeinde, auf das 200-jährige Bestehen zurückblicken. Dies soll in drei Teilen gefeiert werden; mit einem Gruppenwettkampf, dem Jubiläumsschiessen und einem Jubiläumsabend. **Seiten 22/23**

RAIFFEISEN



PARTY-SERVICE

NEU IN ESCHOLZMATT: KLEINES KÄSE SORTIMENT IM OFFENVERKAUF



Dorfmetzg



Escholz matt / Marbach GmbH

Patrik Zihlmann • 6182 Escholz matt

Hans Krügel • 6196 Marbach

Tel.+ Fax 041 486 28 18

www.dorfmetzg-escholz matt.ch

Tel.+Fax 034 493 33 02

FREIE
LEHRSTELLE
SOMMER
2017 + 2018



ALLEMANN ELEKTRO AG

6182 Escholz matt Tel. 041 487 70 10

www.allemann-elektro.ch e-mail: info@allemann-elektro.ch

Elektro-Soforthilfe 24-Std.-Service



Sibille Duss
Ökonomin
UBS Switzerland AG

Die KMU bilden mit einem Anteil von 99,7 Prozent aller Unternehmen das Rückgrat der Schweizer Wirtschaft. Und für KMU ist es essentiell, dass sie zu guten Bedingungen Kredite aufnehmen können, um Investitionen zu finanzieren. Die aktuell tiefen Zinsen sollten diese Kreditvergabe fördern. Doch in Tat und Wahrheit sind die Zinsen für die Kreditvergabe nicht stark gefallen, da wegen dem starken Franken und den Problemen bei den exportorientierten Unternehmen die Ausfallwahrscheinlichkeit angestiegen ist.

Was sind die Gründe für die aktuelle Tiefzins-Situation? Im Nachgang der Finanzkrise senkten die grossen Notenbanken, allen voran die amerikanische Zentralbank Federal Reserve, ihre Leitzinsen sehr stark, um die Kreditvergabe und damit auch die Wirtschaft anzukurbeln. Die Europäische Zentralbank (EZB), die Schweizerische Nationalbank (SNB) und auch die Bank of Japan (BoJ) senkten ihre Leitzinsen sogar ins Negative. In der Schweiz haben die tiefen Zinsen neben der Ankurbelung der Kreditvergabe auch einen zweiten Grund. Die niedrigen Leitzinsen sind – neben Interventionen am Devisenmarkt – ein Instrument der SNB, um den Franken für Anleger weniger attraktiv zu machen und somit den Druck auf die Währung etwas zu reduzieren. Als Folge der lockeren Geldpolitik sanken die kurz- und die langfristigen Zinsen weltweit, in der Schweiz zeitweise sogar unter die Nullgrenze.

Die SNB konnte mit der Senkung der Leitzinsen auf -0,75% eine Zinsdifferenz von ca. 40 Basispunkten zu den europäischen Zinsen beibehalten. Durch diesen Schritt wurden die CHF-Anlagen für Anleger weniger attraktiv und der Druck auf den Schweizer Franken wurde begrenzt. Die Nachteile dieser ungewöhnlichen Geldpolitik sind die starken Preissteigerungen bei Immobilien und Aktien, da mit Anleihen keine oder nur noch eine geringe Rendite zu erzielen war. Eine rasche Anhebung der Leitzinsen würde die Finanzstabilität gefährden und das Risiko einer Immobilienkrise ansteigen lassen. Zudem schadet die aktuelle Geldpolitik den Sparern.

Obwohl die amerikanische Notenbank nach der Zinserhöhung im März um 0,25 Prozent ihre Zinsen dieses Jahr noch zweimal um je 25 Basispunkte anheben dürfte, erwarten wir global keinen starken Anstieg der Zinsen. Die lockere Geldpolitik der EZB und der BoJ bleibt bis auf weiteres bestehen. Und mit einem ersten Zinsschritt der SNB rechnen wir nicht vor der ersten Jahreshälfte 2018.

IMPRESSUM

7. Ausgabe – April 2017

Auflage: 5000 Exemplare

Erscheinung: zweimal jährlich

Herausgeber: Verein Gewerbe Escholz-matt-Marbach

Adresse: Gewerbe Escholz-matt-Marbach, Postfach 60, 6182 Escholz-matt

Koordination/Produktionsleitung/Inseratverwaltung: Fritz Lötscher

Design/Layout: Priska Zürcher-Emmenegger

Titelbild: Benedikt Meier

Redaktion: Annalies Studer [as.], Franz Portmann [fp.], Fritz Lötscher [fl.]

Druck: Druckerei Schöpfheim AG

Spedition: Die Schweizerische Post

Verteilgebiet: Alle Haushaltungen in Escholz-matt, Wiggen, Marbach, Schangnau, Schöpfheim, Flüfli, Sörenberg, Hasle

www.escholz-matt-marbach.ch/gewerbe



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

INHALT

Editorial

Sibille Duss - Impressum 3

Generalversammlung

Patrik Zihlmann neu im Vorstand 5

ZABA-Erweiterung

Neue öffentliche Waschanlage 7

Daniel Schöpfer

15 Jahre HEFAS GmbH 9

Nils Renggli

Ein junger Helipilot aus Marbach 11

Gewerbe Geissenmoos Marbach

Tag der offenen Tür 13

In Escholz-matt-Marbach an der Arbeit

Martin Knüsel, Geschäftsführer der Landi 14/15

Alters- und Pflegeheim Sunnematte:

Beim Familienfreundlichkeitscheck ausgezeichnet 17

Oswald Schwander

Soundesigner ausgezeichnet 19

75-Jahr-Jubiläum und Fahnenweihe

Kirchenmusik Wiggen 21

200 Jahre Schützengesellschaft Escholz-matt

Jubiläumsschiessen / Gruppenwettkampf 22/23

TEAKWONDO

Warum es gut ist 25

Schule Escholz-matt-Marbach

Lehrstellenparcours 26/27

Kräutermarkt Escholz-matt

Bereits zum 5. Mal 29

100 Jahre Grotte Marbach

Sanfte Renovation 31

Gemeinde Escholz-matt-Marbach

Zivilschützer im Einsatz für gute Wanderwege 33

Steuererhöhung des Kantons

Vor einer wichtigen Abstimmung 34

Rätsel mit Wettbewerb

Wettbewerb und Gewinner November 2016 35

Ihre Praxis für
Medizinische und Sport Massagen

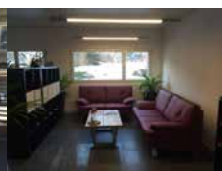


Christian Kaufmann
Med. Masseur eidg. FA

Hauptstrasse 104
6182 Escholz matt
041 486 00 84
www.manualpraxis.ch



ESCHOLZMATT – LANGNAU i.E.



Barbara Schär
Med. Masseurin eidg. FA

Dorfstrasse 22A
3550 Langnau i.E.
034 402 40 44
www.manualpraxis.ch

Lynn Schwerfeger
Med. Masseurin eidg. FA

Dorfstrasse 22A
3550 Langnau i.E.
034 402 40 44
www.manualpraxis.ch



Martina Grimm
Med. Masseurin eidg. FA

Dorfstrasse 22A
3550 Langnau i.E.
034 402 40 44
www.manualpraxis.ch

Online Terminreservation unter www.manualpraxis.ch

Brechbühl
SCHAFFT NEUES

**HOCHBAU / TIEFBAU / UMBAU
STRASSENBAU / WASSERBAU**

Brechbühl Bau AG, Bauunternehmung Hauptstrasse 149, 6182 Escholz matt Tel. 041 486 14 77 / Fax 041 486 16 83



Angebot Standardinstallation

CHF 3999.-
exkl. MWST

Das Stromeffizienzprogramm-
Luzern unterstützt
Wärmepumpenboiler mit
einem Förderbeitrag
von CHF 450.-.

Ersetzen Sie Ihren alten Elektroboiler durch einen Wärmepumpenboiler.

Zur Warmwasseraufbereitung wird viel Energie verbraucht.
Der Wärmepumpenboiler ist die wirtschaftliche und umwelt-
freundliche Alternative zum Elektroboiler.

Dieses System bezieht ca. 75% der benötigten Energie ganz
einfach aus der Umgebungsluft – also sofort profitieren!

Im Angebot enthalten:

- Wärmepumpenboiler 285 Liter
- Demontage und Entsorgung des alten Elektroboilers
- Material für sanitäre Anpassungen Kalt- und Warmwasser
- Transport, Montage und Inbetriebnahme
- Exklusive Elektroinstallation

Betriebskostenvergleich EFH mit 4 Personen/Jahr:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| • Elektroboiler | 4500 kWh/a = CHF 630.- |
| • Wärmepumpenboiler | 1500 kWh/a = CHF 210.- |

Gerne beraten wir Sie vor Ort. Ein Anruf genügt: Telefon 041 487 72 72.

STADELMANN
ENERGIE & HAUSTECHNIK AG

Stadelmann Energie & Haustechnik AG • Hauptstrasse 141 • CH-6182 Escholz matt
T 041 487 72 72 • F 041 487 72 73 • www.stadelmann-shs.ch • info@stadelmann-shs.ch • CHE-114.369.759 MWST

BERATUNG • AUSSTELLUNG • PLANUNG • MONTAGE • SERVICE



GENERALVERSAMMLUNG VON GEWERBE ESCHOLZMATT-MARBACH: PATRIK ZIHLMANN ZUM NEUEN VORSTANDSMITGLIED GEWÄHLT

Nebst der Neuwahl eines Vorstandsmitgliedes schauten die Gewerbetreibenden weit voraus blickend auf das 100-Jahrjubiläum, welches im Jahr 2021 gefeiert werden kann.

Text und Bild Annalies Studer

Mit einem Apéro und einem schmackhaften Nachtessen begann die 4. ordentliche Generalversammlung von Gewerbe Escholzmann-Marbach im Landgasthof Krone. Danach durfte der Präsident Fredy Lötscher die Anwesenden herzlich begrüßen, unter ihnen auch drei Ehrenmitglieder. In der Totenehrung gedachte die Versammlung der beiden verstorbenen Vereinsmitglieder Arthur Rava, Wiggen und Anton Stadelmann, Marbach.

In seinem Jahresbericht schaute der Präsident zurück auf ein eher ruhig verlaufenes Vereinsjahr mit den üblichen Aktivitäten wie etwa der Organisation des Lehrstellen-Parcours, in Zusammenarbeit mit der Schule. Auch wurde wiederum im Frühling und vor Weihnachten die Gewerbe-Post herausgegeben, die jeweils viel Beachtung findet. Erfreulich gut läuft der Verkauf von Gewerbe-Gutscheinen. Der Präsident durfte dann diversen Gewerbetreibenden mit einem kleinen Geschenk zu runden Geschäftsjubiläen gratulieren

«Horizont 2021

Am 24. Juli 1921 wurde der Gewerbeverein Escholzmann-Marbach gegründet. Die beiden Ortsteile trennten sich 1944 in einzelne Vereine und wurden nach der Gemeindefusion 2013 wieder zusammen geführt. Der Vorstand hat sich intensiv mit der Thematik «Auf dem Weg zum 100-Jahr-Jubiläum» auseinander gesetzt und dem Projekt den Namen «Horizont 2021» gegeben. [as.]



Von links: Christian Kaufmann, abtretendes Vorstandsmitglied, Fredy Lötscher, Präsident und Patrik Zihlmann, neues Vorstandsmitglied.

Neuerungen im Vorstand

Schon vor einem Jahr hatte Christian Kaufmann, Manualpraxis Vitalis, seinen Rücktritt aus dem Vorstand angekündigt. Er führte die Kasse sieben Jahre. Als neues Vorstandsmitglied konnte Patrik Zihl-

mann, Dorfmetzger, gewählt werden. Dem Vorschlag des Vorstandes, neu ein Sekretariat in einem kleinen Pensum einzurichten, stimmte die Versammlung zu. Patricia Portmann wird dieses, in dem auch die Finanzen integriert werden, führen.

Interview mit Präsident Fredy Lötscher

GP: Warum befasst sich Gewerbe Escholzmann-Marbach schon heute mit dem 100-Jahrjubiläum?

Fredy Lötscher: 2021 wird ein Meilenstein in der Geschichte des Vereins. Da wollen wir uns genügend Zeit nehmen, etwas Attraktives aufzugleisen. In einem Jahr sollten wir soweit sein, dass wir ein OK bilden können, und dafür müssen wir die Stossrichtung kennen.

GP: Sind bereits Ideen vorhanden, wie man dieses Jubiläum begehen könnte?

Fredy Lötscher: Im Vorstand haben wir uns natürlich mit dem Thema befasst und verschiedene Ideen und Visionen diskutiert. Es ist jetzt aber zu früh, konkrete Aussagen zu machen.

GP: Was sind die Wünsche des Vorstandes an die Gewerbetreibenden?

Fredy Lötscher: Dass sie untereinander diskutieren, und ihre Meinungen, Ideen und Vorschläge einbringen. Nur wenn wir die Anliegen und Bedürfnisse der Mitglieder kennen, können wir diese auch einfließen lassen.

GP: Fokussiert man sich nun auf das Ereignis in vier Jahren oder sind auch spezielle Aktivitäten in näherer Zukunft geplant?

Fredy Lötscher: Anlässe im Zusammenhang mit dem 100-Jahr-Jubiläum sind vorderhand keine vorgesehen. Das Ziel ist grundsätzlich schon der «Horizont 2021». [as.]

Persönlich engagiert.

CKWconex*

Elektro+Licht



Energietechnik



IT+Communication



Security



Ihr Elektro-
Partner rund
um die Uhr!

CKW Conex AG

Geschäftsstelle Escholz matt, Schulhausstrasse 12, 6182 Escholz matt
T 041 487 01 10, escholz matt@ckwconex.ch, www.ckwconex.ch

Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

Überbauung Dorfmatte Marbach

grosszügige moderne Eigentumswohnungen
im Minergiestandard
bereits ab CHF 360'000



www.architektur-portmann.ch



ARCHITEKTUR AG

Hauptstrasse 141, 6182 Escholz matt

041 429 00 10

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE



AUF DIE LEHRSTELLEN, FERTIG, LOS!

Eine spannende Ausbildung in einem internationalen Unternehmen?
Folgende Berufe kannst du in unserem modernen Werk in Escholz matt lernen:

POLYMECHANIKER EFZ | KUNSTSTOFFTECHNOLOGE EFZ

Bist du startklar? Mehr erfährst du unter: www.bbraun.ch/berufsstart



ZABA-FAHRZEUGE MIT NEUER, ÖFFENTLICHER SELBSTBEDIENUNGS-WASCHANLAGE

Um sich den Kundenwünschen anzupassen, entschloss sich ZABA-Fahrzeuge 2016, eine Selbstbedienungs-Waschanlage zu bauen.

Beste Qualität und Leistung

Die Aufgabe war, eine Anlage von bester Qualität und Leistung zu erstellen. Nach vielen Testwaschungen, Überlegungen und Abklärungen entschloss sich ZABA-Fahrzeuge für das Produkt der Firma Wistra aus der Ostschweiz.

Die Anlage verfügt über zwei Wasch- und zwei Staubsauger-Plätze. Insgesamt sechs verschiedene Programme können gewählt werden. Der Kunde kann sein Fahrzeug berührungslos, aber auch mit der Bürste waschen. Das Fahrzeug muss nach dem letzten Durchgang mit hochwertigem Osmosewasser nicht abgetrocknet werden; es entstehen keine hässlichen Wasserflecken.

Auch für Bikes und Velos

Für die Bike- und Velofahrer, die ihr Zweirad waschen möchten, steht ein spezieller Bike-Halter bereit. Die Anlage kann mit 1-, 2- oder 5-Franken-Münzen oder mit aufladbarer Karte sowie Schlüssel bedient werden. Die Karten oder Schlüssel können bei ZABA-Fahrzeuge bezogen und aufgeladen werden. Die Anlage steht der Öffentlichkeit rund um die Uhr zur Verfügung.

Dienstleistungen ZABA-Fahrzeuge

- ZABA bietet fachkundige Beratung, Verkauf von Occasions- oder Neufahrzeugen aller Marken, Beschaffung Ihres Traum/Wunschautos.
- Service und Reparatur aller Marken: In modernst eingerichteter Werkstatt werden Fahrzeuge nach Herstellervorschriften gewartet und repariert. Auch

für Grossraum-Fahrzeuge und Wohnmobile hat ZABA-Fahrzeuge eine spezielle Hebebühne.

- Klima-Service, auch für die neueste Generation von Klimaanlage;
- Fahrzeugdiagnosen mit zeitgemässen Diagnosegeräten;
- Carrosserie-Reparaturen, Reparatur und Ersatz von Autoscheiben;
- Bei Schaden an ihrem Fahrzeug übernimmt ZABA-Fahrzeuge die Schadenabwicklung mit ihrer Versicherung.
- Pannen- und Abschleppdienst

«Die neue Anlage verfügt über zwei Wasch- und zwei Staubsauger-Plätze.»

Reifen und Räderservice

- Reifen und Felgen zu fairen Preisen
- Kostenlose Reifenversicherung: Ihr Reifen wird nach einem Schaden bis zu einer Porfilitiefe kostenlos ersetzt.
- Lagerung Ihrer Reifen: Sie haben keinen Platz für ihre Sommer- oder Winterräder und haben die Schlepperei satt. Das können sie ZABA-Fahrzeuge überlassen: Hier werden ihre Reifen gewaschen und fachmännisch eingelagert.

Fahrzeugtuning

- Optisches Tuning mit Felgen, Scheiben tönen, ganze Fahrzeugfolierungen, Fahrzeugbeschriftungen;
- Softwareoptimierung für mehr Leistung und Drehmoment, Auspuffanlagen, Fahrwerke und so weiter.
- Unterhalt und Reparatur von Rennfahrzeugen

ZABA-Fahrzeuge ist bestrebt, den Kunden einen guten Service mit fairen Preisen in allen Bereichen zu bieten und bedankt sich für die Treue und das entgegen gebrachte Vertrauen. [Text as./zVg und Bilder zVg]

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN



Ausführen der Fahrzeugdiagnose mit dem zeitgemässen Diagnosegerät.



Der Pneu wird auf die Felge aufgezogen.

 **zaba-fahrzeuge.ch**



Blick auf die neuen zwei Waschanlagen.



Das ZABA fachmännische Pneulager.



**MARBACHEGG
SPORTBAHNEN**
ENTLEBUCH LUZERN



SOMMERSAISON 2017

13.05.2017 – 02.06.2017: Donnerstag, Samstag und Sonntag immer offen; Montag – Mittwoch und Freitag: nur bei schönem Wetter offen.

03.06.2017 – 22.10.2017: täglich geöffnet.

VERANSTALTUNGEN

Kindertag

Samstag / Sonntag, 24./25. Juni 2017
Spiel & Spass mit Hüpfburg, Kinderschminken und weiteren Attraktionen.

Volksmusik-Abend

Samstag, 22. Juli 2017
Mitwirkende: Jodlerklub Heimelig Ruswil,
Sunntigszwaschple, «Eifach Mir»,
Schwyzerörgelquartett Echo vom Steigrat.

Ticket: Eintritt und Gondelbahnfahrt CHF 20.00
Bergfahrt bis 20.00 Uhr, Unterhaltung ab
20.00 Uhr, Talfahrt 23.00 Uhr und 24.00 Uhr

UNSERE KLASSIKER IM SOMMER

Älplerzmorge

Reichhaltiges Frühstücksbuffet, jeden Sonntag

60+ Tag (Seniorentag)

Jeden Donnerstag, mit Musik oder Überraschung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sportbahnen Marbachegg AG

Telefon: +41 (0)34 493 33 88
sportbahnen@marbachegg.ch
www.marchegg.ch

Bauen ist unsere Passion



Telefon 034 493 34 04
Telefax 034 493 40 48
Mobile 079 414 71 63

info@loetscher-architektur.ch
www.loetscher-architektur.ch

Mode- & Silberschmuck

Heidi Müller-Münger
Pfrundmoos 2 • 6196 Marbach
www.aaa-schmuck.com

☎ 034 493 37 64
✉ info@aaa-schmuck.com

Flexible Öffnungszeiten. Ich freue mich auf Sie!

böuzig
höuzig



A. PORTMANN HOLZBAU AG

Hauptstrasse 153 6182 Escholz matt
041 486 13 09
www.aportmann-holzbau.ch

ZIMMERARBEITEN
FASSADEN
TREPPENBAU
PLANUNGEN

SYSTEMHOLZBAU
INNENAUSBAU
BODENBELÄGE
BAULEITUNGEN

Reparaturen aller Marken
Klimaservice
Verkauf von Neu- und
Occasionsfahrzeugen
Mietbus 9 Plätze



UNiCAR

Garage J. Emmenegger

Escholz matt • Telefon 041 486 15 66



Biokompakt Holzsnitzelfeuerungen 20 – 140 kW, neu mit integriertem Elektrostaubfilter im Kessel. (Innovationspreisträger 2016 in Deutschland)

DANI SCHÖPFER: 30 JAHRE BERUFSERFAHRUNG 15 JAHRE HEFAS GMBH



In diesem Jahr darf Dani Schöpfer (Bild), Schwandacher, Escholz matt auf 15 Jahre eigene Geschäftstätigkeit mit seiner Firma

HEFAS GmbH zurückblicken. HEFAS ist schweizweit tätig, spezialisiert für Holzfeuerungsanlagen, für Steuerungen an Heizkesseln und Wärmeverteilungen; zuständig für Reparaturen, Unterhalt und Service. Die Firma HEFAS verkauft seit 15 Jahren nur Qualitätsanlagen, welche die feuerungs- und emissions-technischen Anforderungen erfüllen.

Vertretung für die CH: Biokompakt Holzsnitzelfeuerungen und Strebel

Stückholzfeuerungen (Verkauf, Service und Unterhalt von bestehenden Anlagen) Ygnis Holzfeuerungsanlagen (Service) Müller Holzfeuerungsanlagen (Service) usw.

Eine Feuerungsanlage leistet jährlich zwischen 1500 und 8000 Betriebsstunden. Der Service und Unterhalt ist da besonders wichtig, vom Silo, über die Förderschnecke bis zur Steuerung usw. Ein Grundsatz der Firma ist eine nachhaltige und gute Betreuung der Kundschaft.

HEFAS bietet ebenfalls Hilfeleistungen bei der Vorbereitung und bei Einstellungen für die amtliche Abgasmessung an. (Für verschiedene Fabrikate von Holzfeuerungen)



Strebel Stück-Holzvergaserkessel 20 – 100 kW, mit automatischer Zündung. [Bilder zVg]

Mit einer optimal eingestellten Feuerungsanlage sparen Sie Energie, Brennstoff und schützen zudem unsere Umwelt.

Informieren Sie sich über die Homepage www.hefas.ch oder direkt bei Dani Schöpfer, Telefon 041 486 23 10.

Besuchen Sie die HEFAS an der Forstmesse vom 17. – 20. Aug. 2017, in Luzern. [as.]



Holz- HEFAS GmbH
Energie
Feuerungs-
Anlagen
Service

HEFAS GmbH
Holzfeuerungen
Schwandacher
6182 Escholz matt

Tel. 041 486 23 10
hefas@bluewin.ch
www.hefas.ch



**Für Sie, meine Kundinnen
und Kunden, da zu sein –
dies ist meine erste Verpflichtung.**

René Stalder, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 041 485 70 69, rene.stalder@mobiliar.ch

Generalagentur Willisau-Entlebuch
Stefan Schärli

Agentur Region Entlebuch
Hauptstrasse 1, 6170 Schüpfheim
T 041 485 70 60
willisau-entlebuch@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

17032A/06A

malergeschäft

hektor stadelmann GmbH

Eidg. dipl. Malermeister

041 486 18 80

Malerarbeiten
Tapezieren
Dekorative Techniken
Gigenstrasse 20, 6182 Escholzmatt

Seit 1973 // **Murpf Bestattungsdienste**

Wiggenmühle 4, 6192 Wiggen **041 486 19 17**

Unterdorf 13, 6170 Schüpfheim **041 484 30 16**

Umfassende Dienstleistungen im Todesfall

Bestatter mit Eidg. Fachausweis



Bucher

Haustechnik GmbH

**Sanitär
Heizung**

Ramsern 2
6192 Wiggen

Geissenmoos 10
6196 Marbach

041 486 26 72
079 426 15 37

haustechnikbucher@bluewin.ch
www.haustechnikbucher.ch

**HIRSCHI
LUSTENBERGER**

TECHNIK AG

6182 Escholzmatt | 041 486 13 77 | www.hltechnik.ch

Der weltweit grösste Farmkran-Hersteller überzeugt durch jahrelange Erfahrung und Qualität. Mit 47 Grundmodellen und vielen Zusatzvarianten kann ein Palfinger-Farmkran die optimalste Lösung für Sie anbieten! Direktimport, Verkauf und Service vom kompletten Steindl-Palfinger-Sortiment.



WIEDER EIN HELIKOPTERPILOT AUS MARBACH: NILS RENGGLI

Im vergangenen Herbst bestand Nils Renggli von Marbach das Brevet als Helikopterpilot.

Franz Portmann

Der heute 24-jährige Nils durfte als zehnjähriger Junge beim Dorffest in Marbach mit dem einheimischen Piloten Toni Löttscher das erste Mal einen Flug unternehmen. Er war von der ersten Sekunde an von diesem Helikopterflug fasziniert, dass für ihn seither nur noch ein Traumberuf in Frage kam. Er wusste sofort, er will es lernen und verstehen, er will Berufspilot werden. Bis es aber soweit war, musste er sich noch etwas gedulden.

Nach der Primar- und Sekundarschule wechselte er an die Kantonsschule Schüpfheim und absolvierte das Gymnasium Plus. Danach machte er den Militärdienst mit der Ausbildung zum Offizier und hatte die Möglichkeit in Payerne an der AIR 14 Flugshow einen ersten WK zu leisten. Da rückte auch sein Traumberuf vom Helikopterpiloten wieder näher. Im Sommer 2015 startete er dann die integrierte Vollzeit-Berufshelikopterausbildung bei Swisshelicopter AG in Belp.

Die Ausbildung war von Anfang an sehr intensiv und es wurde viel abverlangt, sei es im theoretischen oder im fliegerischen Bereich. Als Pilot sollte man ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen haben und Englischkenntnisse besitzen, da es die Sprache der Aviatik ist und

«Als Pilot sollte man ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen haben.»

die gesamte Ausbildung in dieser Sprache stattfindet. Dazu gehört die Freude am Lernen und ein gutes Technikverständnis. Aus seiner Sicht sind die Belastbarkeit und die Mehrfachfunktion ein weiterer wichtiger Punkt. Als Pilot muss man ständig die richtigen Entscheidungen innerhalb weniger Sekunden treffen und diese dann auch umsetzen. Dazu kommt, dass man zur gleichen Zeit mit dem Fluglotsen in Verbindung steht und mit ihm kommuniziert, Anweisungen zur Navigation erhält und zuletzt den Helikopter noch fliegen muss - also kühlen Kopf bewahren, wenn es mal etwas stressiger wird.

Zu Beginn gab es vor allem Theorieausbildung, welche sich in 13 Fachgebiete gliederte, und die einzeln beim BAZL geprüft wurden. Diese umfasst z.B. Navigation, Meteorologie, Luftrecht,



Nils Renggli auf der Basis Air Zermatt für Betankung. [Bild zVg]

Betriebs- und Notverfahren sowie Flugplanung und Radiotelefonie. Mit dem Bestehen dieser Fächer wurde dann in der zweiten Hälfte der Ausbildung der fliegerische Teil intensiver. Er konnte dann auch von Belp auf die Basis nach Pfaffnau wechseln, wo er weiter an der Berufspilotenausbildung schulte und gleichzeitig die Typenumschulung auf den Turbinenhelikopter Eurocopter 120 machte. Der EC 120 ist ein wunderbarer Helikopter mit dem er sich sofort identifizieren konnte.

Für Landungen über 1100m über Meer ist in der Schweiz eine Gebirgslandeausbildung zwingend vorgeschrieben. Deshalb startete er nach der Berufspilotenausbildung im Sommer 2016 mit der Gebirgslandeausbildung. Die Ausbildung umfasst Landungen auf den offiziellen Gebirgslandeplätzen im Hochgebirge bis 4200 m über Meer. Es war eine sehr spannende und interessante Ausbildung im Gebirge, da man lernt im schwierigen Gelände, erschwert durch die lokalen Wetter- und Windsysteme, einen Anflug mit Landung und Start korrekt durchzuführen. Weiter kommt dazu, dass nicht nur die Maschine am Limit läuft, sondern

auch der Flugschüler an seine Grenzen stösst.

Dass er nun 14 Jahre nach seinem ersten Flug nun selber in einem Helikoptercockpit sitzen darf, verdankt er vor allem seiner Familie, die ihn dabei unterstützte. Die Ausbildung zum Berufspiloten ist sehr teuer und eine Anstellung als Helikopter-

«14 Jahre nach seinem ersten Flug darf er selber im Helikoptercockpit sitzen.»

pilot gleich danach extrem schwierig, da man noch nicht die genügende Gesamterfahrung vorweisen kann. So ist das Primärziel nach der Ausbildung, die Erfahrung fortlaufend auszubauen, indem man fliegt und so später in der kommerziellen Helikopterfliegerei Fuss fassen kann.

Ab Frühling 2017 wird er bei Swisshelicopter in Pfaffnau mit den ersten kommerziellen Rundflügen beginnen. Wir wünschen ihm dazu alles Gute und viele interessante Flugerlebnisse. Vielleicht wird er später einmal einen Helikopterflugtag in Marbach organisieren.



KARIN

Pfrundmoos 3 • 6196 Marbach • Tel. 079 745 64 10

Der Leader
Daylong 25
200ml für Fr. 29.50

Jetzt profitieren!



drogiDROGERIE GIGER
 HAUPTSTRASSE 75 6182 ESCHOLZMATT TELEFON 041 486 22 33
 MEDIKAMENTE · NATURHEILMITTEL · KOSMETIK

Wir schreiben für Sie

als Privatperson

- wichtige Briefe und Korrespondenzen
- Gesuche an Verwaltungen und Dienststellen

Wir arbeiten, verfassen und gestalten für Sie

als KMU-Betrieb
 als Verein / Verband
 als öffentliche Körperschaft

- Broschüren und Flyer
- Presstexte und Medien-Dienstleistungen
- Korrekturarbeiten
- Werbung
- Öffentlichkeitsarbeit
- Konzepte
- Organisationsberatung

Annalies Studer und Gody Studer
STUDERAG GmbH
 Postfach 156
 6182 Escholz matt
 Telefon 041 486 16 72
 annalies.studer@bluewin.ch
 gody.studer@bluewin.ch

Schreinerei Zihlmann GmbH
 Unter Erlenmoos 2
 6196 Marbach
 034 493 32 86



Ihr Fachgeschäft für alle Schreinerarbeiten

Strom und Wärme aus der Natur!

Ein Anschluss an unser Fernwärmenetz im Dorfzentrum bringt Ihnen viele Vorteile.

NEU: Subventionen vom Kanton Luzern Fr. 3500.- bis Fr. 7000.-

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Anschlussofferte.

Josef Bucher AG CH-6182 Escholz matt

B Fensterholz Hobelwaren Schindeln

Telefon 041 486 12 40
 E-Mail: jbagholz@bluewin.ch

Telefax 041 486 23 40
 www.bucherholz.ch




Jörg Vogel

Escholz matt 041 486 02 12

Lebensmittel
 Frischprodukte

Weine
 Spirituosen



GEWERBE GEISSENMOOS MARBACH – TAG DER OFFENEN TÜR

In den letzten über 30 Jahren hat sich das Gewerbe im Geissenmoos, Marbach, kontinuierlich entwickelt. Die Betriebe wurden grösser, neue kamen dazu. Am Samstag, 23. September 2017, präsentieren sie sich der Öffentlichkeit.

Text und Bild Fritz Lötscher

Im kommenden Herbst, am Samstag, 23. September 2017, organisieren die Gewerbebetriebe im Geissenmoos,

unter der Leitung von Josef Wicki, Holzbau, gemeinsam eine Ausstellung. Die acht Betriebe, welche in den letzten rund 30 Jahren im Marbacher Gewerbegebiet Geissenmoos einen Betrieb aufgebaut oder des Entwicklungsschrittes wegen in dieses Gebiet verlegt haben, bieten zur Zeit zirka 60 Berufsleuten einen Arbeitsplatz. Diverse Lehrlinge erhalten ihre Grundausbildung, so als Zimmermann, Dachdecker (in den verschiedenen Fachrichtungen wie Steildach, Flachdach) oder als Spengler und Verkehrswegbauer. Unter diesen Gewerbebetrieben im Geissenmoos wird ein sehr guter und kameradschaftlicher Zusammenhang gepflegt. Man hilft sich aus wo man kann oder wo gerade Not am Mann besteht. Jährlich wird am letzten Arbeitstag vor Weihnachten in

Die teilnehmenden Firmen:

- Brechbühl Bau AG
- Bucher Haustechnik GmbH
- Felder Kran- und Belüftungsanlagen GmbH
- Schreinerei Grüter AG
- Thalmann Josef Garage
- Unternährer Urs Landmaschinen
- Wicki Holzbau AG
- A.Zihlmann Dach- und Fassadenbau AG

der Werkhalle der Wicki Holzbau AG, ein bereits traditionelles «Wurstessen» abgehalten.

Gewerbler Geissenmoos laden ein

Zur Ausstellung vom Samstag 23. September 2017, von 9 – 21 Uhr, und in der gemeinsam geführten Festwirtschaft mit Unterhaltung, von 9 – 24 Uhr, heissen euch die Gewerbler im Geissenmoos Marbach schon heute willkommen.



Das Gewerbegebiet Geissenmoos Marbach im Überblick.



Wicki Holzbau AG Marbach

- Elementbau
- Innenausbau
- Treppenbau
- Isolationen
- Parkett

Wicki Holzbau AG
Geissenmoos 6
6196 Marbach

Telefon 034 493 30 40
Fax 034 493 30 20
info@wicki-holzbau.ch



Aussenansicht des Landi-Ladens in Escholz matt mit Tankstelle. [Bild fb.]

IN ESCHOLZMATT-MARBACH AN DER ARBEIT: MARTIN KNÜSEL, GESCHÄFTSFÜHRER LANDI WIGGEN UND UMGEBUNG

Seit 27 Jahren ist Martin Knüsel als Geschäftsführer der Landi Wiggen und Umgebung tätig. Er war damals der Nachfolger von Werner Rubin, dessen Grossvater Alfred Portmann die Landi 1897 gegründet hatte.

Franz Portmann

Martin Knüsel ist in Gisikon auf einem Bauernhof als drittjüngstes Kind zusammen mit neun Geschwistern aufgewachsen. Nach der Primar- und Sekundarschule begann er die Kaufmännische Lehre bei der Landi Ebikon. Nach dem Abschluss der Lehre blieb er noch bis zur RS im Lehrbetrieb. Nach der RS arbeitete er sich in der VLGS Sursee in die Bereiche EDV und Agro-Data ein.

Im Herbst 1984 kam er in die Landi Entlebuch und war fast vier Jahre als Buchhalter und Chef Administration tätig. Im Frühling 1988 trat er eine bis Juli 1990 befristete Stelle als Geschäftsführer in Reichenbach im Kandertal an. Seit August 1990 ist er in Wiggen tätig.

Martin Knüsel privat

Martin Knüsel ist verheiratet mit Yolanda Knüsel-Rüegsegger und wohnt seit 1994 in Wiggen in der alten Post. Sie haben vier Kinder: Oliver, Nicole, Robin und Raphael. 2007 konnten sie die alte Post käuflich erwerben.

Seine Hobbies sind vor allem sportlicher Natur; er war früher aktiver Schwinger und Fussballer. Gerne besucht er Schwingfeste; von 1996 bis 2002 war er Präsident des Entlebucher Schwingerverbandes.

Ski fahren ist für ihn ebenfalls ein guter Ausgleich. Während Jahren begleitete er seine Kinder fast jeden Sonntag an Skirennen. Oft besucht er auch die Fussballspiele seiner Söhne.

Seit 2009 ist Martin Knüsel Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer der Sportbahnen Marbachegg AG. Bei der Entlebucher Bank sitzt es seit 2006 im Verwaltungsrat. Bei der Wasserversorgung ist er seit 1991 Kassier.

120-jähriges Bestehen feiern

Im November dieses Jahres kann die Landi ihr 120-jähriges Bestehen feiern. Am 21. November 1897 fand in Wiggen die Gründungsversammlung der Landi Wiggen-Schärli-Marbach-Kröschenbrunnen statt. Initiant Alfred Portmann, Lehrer und Posthalter von Wiggen konnte 78 Interessenten im Restaurant Rössli, Wiggen

Verwaltungsrat der Landi Wiggen und Umgebung:

Präsident: Ernst Baumgartner, Lehn, 3557 Fankhaus
Vize-Präsident: Ferdy Vogel, Tellenbach, 6182 Escholz matt,
Aktuarin: Monika Lötcher, Wittenmoos 4, 6196 Marbach
Geschäftsführer: Martin Knüsel, Unterwiggen 2, 6192 Wiggen
 Evelyne Mosimann-Langenegger, Obere Brunnmatt 11, 3535 Schüpbach
 Hans Fankhauser-Klötzli, Obere Lochseite 236 A, 6197 Schangnau
 Roland Lustenberger, Fuchshaupt 2, 6182 Escholz matt

Landi
ESCHOLZMATT

LANDI Wiggen und Umgebung



(damals Familie Küng) begrüßen. Fast einstimmig beschloss die Versammlung die Gründung. Am 19. Dezember wurden unter dem Präsidium von Louis Glanzmann, Gemeindeschreiber, Marbach, die erarbeiteten Statuten vorgelegt und genehmigt. Zugleich wurde der Beitritt zum VLZ beschlossen. 1915 kamen die ersten Mitglieder aus Schangnau dazu und ab 1927 erhielt das Unternehmen den Namen Landwirtschaftliche Genossenschaft Wiggen-Marbach-Schangnau. 1966 übernahm Werner Rubin die Geschäftsführung von seinem Vater Fritz Rubin. Unter seiner Führung wurde die Genossenschaft massiv erweitert.

Veränderungen durch Übernahme

Seit der Übernahme der Landi durch Martin Knüsel hat sich wiederum einiges verändert. Bis 1990 hatte die Landi kein eigenes Land. Im Verlaufe der Zeit konnte das Land rund um das Gebäude, das Haus Wärterheim und ein Teil des ehemaligen Kohleareals von der SBB gekauft werden. 1997 kam eine Anfrage



Martin Knüsel bei der Arbeit im Büro in Escholz matt.

In diesem Jahr wurde erstmals Bio-Futter produziert, anfänglich wurde dieses Unterfangen belächelt, heute macht es ca. 20% aus, Tendenz steigend.

Neubau in Escholz matt

2005 begann die Planung eines Neubaus in Escholz matt. Ein erster Vorschlag der Fenaco erwies sich als zu teuer. 2006 wurde in Zusammenarbeit mit Architekt Peter Portmann die heute bestehende Anlage kostengünstig geplant und gebaut. Die Eröffnung fand im November 2007 statt. Innert kurzer Zeit konnten die Ziele im Detailhandel erreicht werden, der Laden hat sich gut entwickelt. Seit 2014 haben sich die Rahmenbedingungen in der Landwirtschaft geändert. Die Abschaffung der Tierbeiträge bewirkt, dass weniger Tiere gehalten werden, der Heuverkauf ist daher um 50% zurückgegangen. Im Milchsektor kämpfen viele Produzenten mit tiefen Milchpreisen. Dies könnte längerfristig zu Betriebsumstellungen führen.

Zusammenschluss abgelehnt

Die Mitglieder der Landi Entlebuch haben im Mai 2016 einen Zusammenschluss zwischen der Landi Entlebuch-Hasle und der Landi Schöpfheim abgelehnt. Sie wollten den Standort erhalten oder anderfalls die Landi in Entlebuch liquidieren. Die Landi Entlebuch-Hasle hat dann Kontakt aufgenommen mit der Landi Wiggen und Um-

gebung. Seit Oktober 2016 wird die Landi Entlebuch-Hasle von der Landi Wiggen und Umgebung geführt, jetzt laufen die Fusionsvorbereitungen.

Es gibt verschiedene Motivationen für diesen Schritt. Die Ausgangslage ist ähnlich wie 1997 mit Trubschachen. Mit der Vergrößerung können die Produktionsstandorte Wiggen und Trubschachen gestärkt werden. Längerfristig könnte eine Landi im ganzen Entlebuch entstehen. Wäre die Landi in Entlebuch liquidiert worden, würde das sehr interessante Marktgebiet dem Amt Entlebuch verloren gehen in Richtung Wolhusen und Ruswil. Das wollen die Verantwortlichen der Landi Entlebuch und Wiggen mit aller Kraft verhindern. Ein weiterer persönlicher Grund sieht Martin Knüsel im emotionalen Umstand, dass er in jungen Jahren am Aufbau der Landi Entlebuch massgeblich beteiligt war.

Die Landi Wiggen und Umgebung beschäftigt zurzeit 29 Personen in 21 Vollzeitstellen, etwa die Hälfte sind Frauen.

Landi Wiggen und Umgebung

Die LANDI Wiggen und Umgebung ist durch die Fusionen der LANDI Wiggen-Marbach-Schangnau mit der LANDI Escholz matt im Jahr 2002 und mit der LANDI Trub im Jahr 2003 entstanden. Der Sitz der LANDI ist in Wiggen (Gemeinde Escholz matt-Marbach).

«1997 erfolgte die Zusammenarbeit mit der Landi Trubschachen.»

von der Landi Trubschachen betreffend einer Zusammenarbeit. Auf den 1. November 1997 wurde die Geschäftsführung in Trubschachen aufgenommen und 1998 wurden die Gebäude gemietet und das Wirtschaftsgebiet übernommen. Dadurch konnte dieses massiv erweitert werden. Dies hatte den Hintergrund, wenn grosse Veränderungen in der Landwirtschaft eintreten würden, könnte aus zwei Standorten nur noch einer betrieben werden. Der Umsatz wuchs aber weiter, sodass bis heute die Standorte erfolgreich weiter betrieben werden können. 2001 wurden erste Verhandlungen aufgenommen über die Zusammenarbeit mit Escholz matt. 2002 wurde die Fusion mit Escholz matt beschlossen. Es wurde dabei festgelegt, Wiggen vor allem als landwirtschaftliches Zentrum zu betreiben und die Tankstelle und den Detailhandel auf Escholz matt zu konzentrieren. Die Fusion mit Trub erfolgte 2003.



Brauerei Hohgant

Wald
6197 Schangnau

Telefon 034 493 30 05
www.brauerei-hohgant.ch
info@brauerei-hohgant.ch

E gueti Idee:

- > Gutschein für einen Brautag
- > Bier und Kaffee Bon
- > Diverse Geschenckpakungen

Ab April gits wieder Gluschtigs vom Grill!

**O am Wildepflanzemärit am 20. Mai 2017
si mir mit diverse Bierprodukt derbi.**

Mit freue üs uf Euch!



Der Spezialist in der Nähe!

Öffnungszeiten:

Freitag: 9.00 bis 12.00 / 14.00 bis 18.30 Uhr

Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr

Roland & Helen Gisler

Gisler Wein GmbH, Dorfstrasse 25, 6196 Marbach
Telefon 079 544 49 45



innen und aussen

STADELMANN URS
Maler-Fachgeschäft

6192 Wiggen, Tel. 041 486 10 20

info@mfg-stadelmann.ch

www.mfg-stadelmann.ch



Mehr als ein Laden... angenehm anders!

Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne.

LANDI – Laden Escholz matt

Bahnhofstrasse 8
6182 Escholz matt
Tel. 041 486 11 44

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

13.30 – 18.30 Uhr

Samstag 08.00 – 16.00 Uhr



Kulinarische Frühlingsboten

...Spargeln, Bärlauch, Morcheln, Erdbeeren, Rhabarbern und vieles mehr. Wir freuen uns, Ihnen damit genussvolle und fröhliche Momente zu bescheren...



Hotel Sporting AG, Dorfstrasse 62, 6196 Marbach • www.hotelsporting.ch • info@hotelsporting.ch • +41 34 493 36 86



Der behindertengerechte Spielplatz wird rege benutzt.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM SUNNEMATTE: BEIM «FAMILIENFREUNDLICHKEITSCHECK» AUSGEZEICHNET

Das Alters- und Pflegeheim Sunnematte führte im letzten Jahr einen «Familienfreundlichkeitscheck» durch.

Text und Bild Annalies Studer

Die Dienststelle Soziales und Gesundheit des Kantons Luzern organisierte eine Informationsveranstaltung zu diesem Thema. Die Durchführung des Checks obliegt der Fachstelle «UND» Familien- und Erwerbsarbeit für Männer und Frauen in Zürich. Die Sunnematte durfte kürzlich das Resultat mit

einem sehr guten Ergebnis entgegen nehmen.

Spielplatz für Jung und Alt

Dieses Ergebnis passe perfekt zur Sunnematte-Kultur «Wohltuende Begegnungen in familiärer Atmosphäre», freut sich Heimleiter Ruedi Scherrer. Der wunderschöne, behindertengerechte Kinderspielplatz im Sunnematte-Areal unterstütze den Anspruch, familienfreundliche Begegnungen zu ermöglichen, in bester Manier, ist der Heimleiter überzeugt.

Nun, da der Frühling gekommen ist, wird der Kinderspielplatz erneut rege benutzt und bietet Kindern und Begleitpersonen wohltuende Erholung. Die Zeit in

dieser prächtigen Umgebung wird sehr genossen.

Dank für sehr gute Arbeit

Der Heimleitung und Betriebskommission ist es ein Anliegen, den am Bau beteiligten Firmen - darunter viele aus der Region - herzlich für die sehr gute Arbeit zu danken. Der Neubau konnte innerhalb der geplanten Zeit realisiert werden. Die Kapazität des Heimes wurde von 60 auf 77 Betten erweitert. Auch die Nachfrage nach den sechs Wohnungen für betreutes Wohnen war gross, waren diese in kurzer Zeit vermietet.



Der Spielplatz – ein Treffpunkt für Jung und Alt, Gross und Klein.

Stadelmann

GENERALUNTERNEHMUNG

Beratung • Planung • Realisation • Betreuung • Service

MFH Güntenen 19

Bau von 6 Eigentumswohnungen

bezugsbereit
Herbst 2018



Hauptstrasse 122
6182 Escholz matt

Postfach 102
Tel. 041 486 11 30

info@stadelmann-gu.ch
www.stadelmann-gu.ch

www.zihlmandach.ch

A. Zihlmann
Dach- und Fassadenbau AG
6196 Marbach/6197 Schangnau
Telefon 034 493 38 85



Steildach



Flachdach



Fassaden



Gerüstbau



Wärmedämmungen



Spenglerarbeiten



Kranarbeiten



Blitzschutz



Restaurant Schärli gbad



....das Restaurant zum Wohlfühlen...

J. Felder & H. Felder

www.schaerligbad.ch

☎ 034 493 33 04

info@schaerligbad.ch



Das Alters- und Pflegeheim Sunnematte bedankt sich bei allen am Erweiterungs- und Umbau beteiligten Firmen für die gute Zusammenarbeit.

Eine Wertschöpfung von unserer Region für unsere Region!



Sunnematte: Wohltuende Begegnung in familiärer Atmosphäre

www.sunnematte.ch

Heimleitung: ruedi.scherrer@sunnematte.ch

Telefon 041 487 70 70



**ESCHOLZ MATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

SOUNDDESIGNER OSWALD SCHWANDER MIT PREIS AUSGEZEICHNET

Oswald Schwander arbeitet seit 20 Jahren für die Filmbranche.

In den Filmen, die Oswald Schwander in seiner kreativen Berufsarbeit gestaltet, ist er für die Geräusch- und Sprachbearbeitung zuständig, bei manchen Projekten auch für die Filmmusik. Er arbeitet in seinem eigenen Sounddesign-Studio in Escholzmatt, aber auch in Studios in Berlin, Zürich oder München.

Schwander hat kürzlich für den Dokumentarfilm «Imagine Waking Up And All Music Has Disappeared», von der Albert-Köchlin-Stiftung den Spezialpreis Sounddesign in der Höhe von 15 000 Franken erhalten.

Nachfolgend aus der Laudatio anlässlich der Preisverleihung:

Oswald Schwander Sounddesign oder Tongestaltung als kreative Arbeit mit Klängen und Geräuschen. Wie kann diese kreative Arbeit in einem Film zum Tragen kommen, der radikal danach fragt, was wäre, wenn alle jemals entstandene Musik, sämtliche Aufzeichnungen und Notationen, auf einmal verschwunden wären? Der Fil-

mautor Stefan Schwietert begleitet einen Musiker, der der Popindustrie auf einen Schlag den Rücken kehrte, durch offene Felder, in eine Fabrik, in ein Altersheim oder auf eine Baustelle. Weil alles Hörbare zu Musik werden kann, gilt es die Welt des Tons neu zu entde-

cken, eine Situation grösster Sinnlichkeit beim Hinhören zu gestalten. Durch Geräusche und Ton, durch Sounddesign eben, ermöglicht uns Oswald Schwander, Drummonds Langzeitperformance durch Großbritannien als akustisches Erlebnis mitzuverfolgen. [as.]



Oswald Schwander in seinem Sounddesign-Studio in Escholzmatt. [Bild as.]

Geschenk-Gutscheine

Mit einem Geschenk-Gutschein des Gewerbes Escholzmatt-Marbach liegen Sie immer richtig beim Schenken.



Die Geschenk-Gutscheine sind bei folgenden vier Verkaufsstellen erhältlich:

- Bergkäserei Dorf, Marbach
- Dorfmetzg Krügel, Marbach
- Bäckerei Limacher, Escholzmatt
- Tourismusbüro, Escholzmatt

GEWERBE



So werden die Gutscheine eingelöst:

Die Gutscheine können bei allen Vereinsmitgliedern des Vereins Gewerbe Escholzmatt-Marbach als Zahlungsmittel bei Einkäufen, Konsumationen usw. eingelöst werden. Die Liste der Mitglieder ist auf der Homepage der Gemeinde unter Gewerbe aufgeschaltet. Man beachte den Aufdruck auf den Gutscheinen.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an eine der Verkaufsstellen oder an den Vorstand. Besten Dank.

**Vorstand Gewerbe
Escholzmatt-Marbach**



BÄCKEREI ♦ KONDITOREI ♦ CAFE
6182 ESCHOLZMATT



BÄCKEREI ★ KONDITOREI ★ TEA ROOM



Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 6.00 – 18.30 Uhr
Samstag 6.00 – 16.00 Uhr
Sonntag 8.00 – 12.00 Uhr

Lotto-Annahmestelle

6182 Escholz matt
Telefon 041 486 12 13
Telefax 041 486 12 84

Wohnen im Zentrum von Escholz matt Mehrfamilienhäuser «Chappelebode»

Ruhige, sonnige Lage, unweit von Dorfzentrum,
Einkaufsmöglichkeiten und Bahnhof!



Erstvermietung 4½-Zimmer-Wohnungen

Informationen erhalten Sie bei:

Genossenschaft für Wohnungsbau Escholz matt
(GWE)

Fritz Lötscher, Präsident

Mail: floetscher@bluewin.ch

Telefon 079 682 86 88

www.wohnen-escholz matt.ch



MALERWICKI

Anstriche und Beschichtungen

ESCHOLZMATT-MARBACH

079 300 91 24 maler.wicki@bluewin.ch

HÖRBERATUNG STUDER

Die Spatzen pfeifen es vom Dach:
Studer hilft, wenn Ohren schwach.

Hauptstrasse 93
6182 Escholz matt
Telefon 041 486 00 11
www.hörberatung-studer.ch



75-JAHR-JUBILÄUM MIT FAHNENWEIHE DER KIRCHENMUSIK WIGGEN

Die Kirchenmusik Wiggen wurde 1942 anlässlich der neu erbauten Marienkirche in Wiggen gegründet.

Im Folgenden sind einige wichtige Ereignisse in der 75-jährigen Geschichte des Vereins kurz erwähnt:

- 1942 Gründung der Kirchenmusik Wiggen
- 1961 erste Fahne
- 1967 erste Uniform
- 1984 zweite Fahne
- 1991 zweite Uniform

Anfänglich spielten die Musikanten vor allem an kirchlichen Anlässen. Heute gehören nebst den drei traditionellen Jahreskonzerten, die immer in der Altjahrswoche stattfinden, auch die Auftritte an kulturellen und kirchlichen Anlässen zum festen Jahresprogramm. Aber auch die gesellschaftlichen Anlässe, wie Picknick, Herbstwanderung oder Chlaushöck, finden im Ablauf eines Vereinsjahres Platz.

Regelmässig nimmt die Kirchenmusik Wiggen an Wettbewerben teil, an denen immer wieder bemerkenswerte Erfolge gefeiert werden können. So hat der Verein zum Beispiel am Eidg. Musikfest



Gesamtfoto der Kirchenmusik Wiggen.

2001 in Fribourg sowie am Luzerner Kantonal Musikfest 2005 in Nottwil jeweils den 4. Rang belegt.

All diese grossartigen musikalischen Erfolge und die Entwicklung darf die Kirchenmusik Wiggen zu einem grossen Teil der Familie Wigger aus Wiggen

verdanken. In den ersten 65 Jahren wurde die Brass Band immer von einem Mitglied der Familie Wigger musikalisch geleitet. Mit Jean, Hans, Anton, Hanspeter und Ueli Wigger waren fünf Dirigenten in drei Generationen an dieser Erfolgsgeschichte beteiligt. [fp.]

SAMSTAG, 26. AUGUST 2017

UNTERHALTUNGSABEND IM FESTZELT MIT:
JODLERQUARTETT VOLLMOND,
FASSBRASS, 5-KLANG UND HOT DIXIE ROOTS

SONNTAG, 27. AUGUST 2017

FESTGOTTESDIENST MIT FAHNENWEIHE
FESTWIRTSCHAFT MIT
MUSIKALISCHER UNTERHALTUNG

JEWELS AUF DEM SCHULHAUSAREAL IN WIGGEN

WWW.BBKMW.CH





Aktiv-Schützen und Veteranen der Schützengesellschaft Escholz matt im Jubiläumsjahr 2017. [Bild Franz Jenni]

200 JAHRE SCHÜTZENGESELLSCHAFT ESCHOLZMATT

In diesem Jahr darf die Schützengesellschaft Escholz matt, der älteste Verein in der Gemeinde Escholz matt-Marbach, auf das 200-jährige Bestehen zurückblicken.

Das Jubiläum soll in drei Teilen gefeiert werden; vorerst mit einem

Gruppen-Wettkampf anlässlich des Feldschiessens, dann mit einem Jubiläumsschiessen und zu guter Letzt mit einem grossen Jubiläumsabend.

Gruppenwettkampf am Feldschiessen

An einem Gruppenwettkampf anlässlich des Feldschiessens vom 2., 10. und 11. Juni können Vereine, Familien oder sonstige Gruppen aus dem Freundes- oder Arbeitskreis teilnehmen. Die Teilnahme am Feldschiessen ist gratis. Jeder, der eine Waffe handhaben kann, ist zum Feldschiessen herzlich eingeladen. Die Beteiligung kommt vor dem Rang. Alle teilnehmenden Gruppen erhalten einen Preis. Insgesamt wird ein Preisgeld von 2000 Franken eingesetzt.

Detaillierte Angaben zu Schiesszeiten und Reglement entnehmen sie dem Flyer, der in alle Haushaltungen versandt wird oder in den Geschäften aufliegt. Informieren Sie sich auch über die Homepage www.sg-escholz matt.ch.

Jubiläumsschiessen an zwei Wochenenden im September

Das Jubiläumsschiessen, zu welchem 1200 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Zentralschweiz und dem benachbarten Bernbiet erwartet werden, findet an zwei Wochenenden im September statt.

Jubiläumsschiessen:

- Samstag, 2. September 2017
8.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 18.00 Uhr
- Sonntag, 3. September 2017: 8.00 – 12.00 Uhr
- Freitag, 8. September 2017: 14.00 – 19.00 Uhr
- Samstag, 9. September 2017:
8.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 18.00 Uhr
- Sonntag, 10. September 2017: 8.00 – 12.00 Uhr

Grosser Jubiläumsabend

Freitag, 22. September

Der Eintritt ist gratis

- Abwechslungsreicher Unterhaltungsabend
- Interessantes aus der 200-jährigen Vereinsgeschichte
- Absenden Gruppenwettkampf Feldschiessen
- Vielfältige Verpflegungsangebote
- Barbetrieb

Die ganze Bevölkerung wird herzlich eingeladen, am grossen Jubiläumsabend des ältesten Vereins in der Gemeinde Escholz matt-Marbach teilzunehmen.

Mitwirkende Musikformationen:

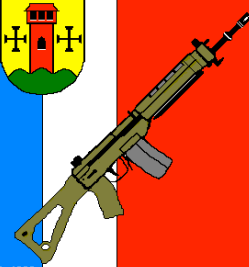
- Jodlerklub Escholz matt
- Original oberkreuzfidele Escholz matt-Marbacher Dorfspatzen
- Ländlerkapelle Alpenperlen Escholz matt



Fähnrich Josef Portmann.



1817 1999



Das Organisationskomitee 2017. [Bild Franz Jenni]

Auszug aus der Geschichte

Vor dem Untergang der alten Eidgenossenschaft war es den Untertanen der Luzerner Obrigkeit nicht möglich, profane Vereine oder politische Körperschaften zu bilden. Vereine im heutigen Sinn durften erst nach 1798 gegründet werden. Die eidgenössische Tagsatzung beschloss 1817 die Schaffung eines Bundesheeres mit einem gemeinsamen Militärreglement, wobei die Militärhoheit bei den Kantonen belassen wurde. Deshalb mussten alle neu gegründeten Schiessvereine ihre Statuten dem Kantonalen Militärdepartement zur Genehmigung einreichen. In der Zeit von 1810 bis 1873 wurden in den Gemeinden im Entlebuch Schiessvereine gegründet, so 1817 auch in Escholzmat.

Altes Schützenhaus im Dorfkern

Urkundlich ist bereits 1765 ein Schützenhaus im alten Dorfkern in der Mettlen erwähnt.

Im Jahre 1840 wurde an selber Stelle ein neues Schützenhaus und Feuerwehrmagazin errichtet.

Somit mussten bei Schiessanlässen zuerst die Feuerspritzen entfernt werden, damit man schiessen konnte. Man schoss Richtung Schwendelberg auf eine Distanz von 540 bis 1200 Fuss. Als 1889 das Ordonnanzgewehr eingeführt wurde, schoss man auch in der Moosmatte in Richtung Tannen-Hohle auf

eine Distanz von 300 bis 400 Meter. Escholzmat hatte damals nur etwa 50 bis 60 Schiesspflichtige und das Obligatorische wurde an einem Tage unter militärischer Leitung durchgeführt. Die Schützen schossen auf Strohunterlage und das Programm bestand aus Liegend- und Kniend-Stellung.

300-Meter-Schiessanlage

Mit der Einführung des Ordonnanzgewehres und des Karabiners, sowie der neuen Gewehrpatrone musste für mehr Sicherheit gesorgt werden. Aus diesem

Grunde wurde eine 300-Meter-Schiessanlage verlangt und die Schützengesellschaft Escholzmat baute im Jahre 1910 das heutige Schützenhaus mit anfänglich sechs Scheiben. Erweiterungsbauten folgten in den Jahren 1932/33 und 1952 von 10 auf 14 Scheiben. Als erste Anlage im Entlebuch wurden 1982 acht Scheiben mit elektronischer Trefferanzeige in Betrieb genommen und 1985 auf 12 Scheiben erweitert. Aufgrund der Umweltvorschriften wurden 2002 Schallschutz-Tore und 2009 Kugelfang-Kästen eingebaut. [Gody Studer]



Feldwettschiessen Malters 1926: stehend von links: Otto Zemp, Rütihus; Franz Jos. Bieri, Wardeck; Siegfried Schöpfer, Riedli; Fritz Binggeli, Lehn; Otto Portmann, Wissemmen; Hans Rindlisbacher, Farb; Niklaus Krummenacher, Bahus; Ernst Bucher, Rosenheim. – Sitzend von links: Jakob Bieri, Central; Anton Steffen, Hilfer; Alfred Duss, Ganzenbach; Josef Studer, Luzern. [Archivbild]



Hauptstrasse 81 - 6182 Escholz matt - 041 486 08 15

www.bikesport.me

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

**Herzlichen Dank allen
unseren Inserenten.
Wir wünschen viel Erfolg.**

Das Redaktions- und Produktionsteam des
Vereins Gewerbe Escholz matt-Marbach



Bäckerei - Lebensmittel *Neuenschwander*

Volg Marbach
6196 Marbach
Tel. 034 493 30 60

Egghus
6192 Wiggen
Tel. 041 486 13 20

Verkaufsstelle: Schangnau, Tel. 034/ 493 31 92

**Unser Backwaren-, Lebensmittel- und Non Food- Vollsor timent, ermöglicht es Ihnen, den
täglichen Bedarf in Ihrer Nähe einzukaufen.**

Feiern Sie mit uns die neue Besuchergalerie

Feiern sie mit uns die sagenhaften
Traditionen des Entlebuch und
geniessen Sie feine Spezialitäten
aus der Milch unserer verwöhnten
Büffel und Kühe:

Neueröffnung

Samstag, 13. Mai von 10 bis 17 Uhr
Sonntag, 14. Mai von 11 bis 17 Uhr
in der Bergkäserei Marbach.

Bergkäserei Marbach AG
Dorfstrasse 16
CH-6196 Marbach LU
Tel. +41 34 493 31 44
kaeserei-marbach.ch



Sagenhaft.



WARUM ES GUT IST, WENN KINDER TAEKWONDO TREIBEN

Überbesorgte Eltern, immer mehr Kommunikation über elektronische Hilfsmittel, Zeitmangel durch Bildungsstress - es gibt eine ganze Menge von Gründen, die Kinder vom Spielen und Sport treiben mit Gleichaltrigen abhalten.

Heutzutage haben viele Eltern ein übertriebenes Bedürfnis, ihre Kinder zu schützen. Deshalb verhindern sie viele Aktionen, für die sich die Kinder ohne Einmischung ihrer Eltern entschieden hätten. Das hat zur Folge, dass die Kinder ihr natürliches Verhalten verlieren.

Vom Umgang mit anderen

Es gibt zwei Umgangsformen, die in der Kindheit eine grosse Rolle spielen: Der intuitive und der bewusste, regelhafte

Umgang. Die intuitive Kommunikation kann durch das Spiel mit Gleichaltrigen ausgebildet werden. Der bewusste, regelhafte Umgang und die Höflichkeit können sehr weitgehend durch den Sport erlernt werden. Für eine ganzheitliche Entwicklung der Persönlichkeit ist

«Der Taekwondo-Unterricht ist für die Persönlichkeitsentwicklung in hohem Masse geeignet.»

es wichtig, dass nicht nur die Beziehung zwischen den Eltern und ihren Kindern eine enge ist, sondern auch dass Kinder untereinander die Gelegenheit haben, intuitiv und bewusst miteinander umzugehen. Um jungen Menschen eine ganzheitliche Entwicklung zu ermöglichen, sollte der Sport wieder eine grössere Rolle spielen und die jungen Menschen sollten gezielt motiviert werden, frühzeitig eine Sportart zu betreiben und sich in einem Verein nach ihrer Wahl zu integrieren.



Laura Heldner (links) und Sarina Zemp beim Training. [Bild as.]

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

Taekwondo als Lebensschule

Der Taekwondo-Unterricht ist für die Persönlichkeitsentwicklung in hohem Masse geeignet. Kinder erleben hier die intuitive Kommunikation durch Körper- und Blickkontakte, aber auch das bewusste, durch Regeln kontrollierte Miteinander. Im Taekwondo Sport sind - mehr noch als in vielen anderen Sportarten - «wilde» Verhaltensweisen erlaubt: Körperkontakt, Kommunikation über Blickkontakt und Mimik, Kampfschrei. Gleichzeitig wird diese Wildheit durch die Etikette des Taekwondo zivilisiert. Das Erziehungsprinzip des Taekwondo ist es, ursprüngliche Verhaltensweisen zuzulassen, aber durch konsequente und strenge Regeln zu kontrollieren. So kann das Taekwondo Training ein wichtiges Gegengewicht schaffen zur weit verbreiteten Überbehütung. [TA]

Trainer Michel Heldner

Michel Heldner begann mit dem Taekwondo Training als junger Schweizergardist. Er hat den Abschluss als Ausbilder in Kampfkünste mit Schwerpunkt Sozial- und Eigenkompetenz vom Bildungsamt Bern. Er ist Träger des 6. Dan und seit mehreren Jahren als Trainer für Kinder, Jugendliche und Erwachsene tätig.

Trainings- und Unterrichtszeiten siehe www.taekwondo-entlebuch.ch

Taekwondo Sportlerinnen

Zwei erfolgreiche Taekwondo-Sportlerinnen sind Laura Heldner und Sarina Zemp. Sie trainieren seit vielen Jahren Taekwondo und setzen dafür einen grossen Teil ihrer Freizeit ein. Laura und Sarina sind Mitglieder in der Elite Schweiz TK17, haben beide nationale Medaillen geholt und sind international in der ersten Hälfte rangiert. Beide haben ihre eigenen Spezialitäten; so betreibt Laura Freestyle mit Akrobatik während Sarina sich auf die Disziplinen olympischer Wettkampf und Technik fokussiert. Laura ist als jüngste Sportlerin in der Schweiz bereits Trägerin des 3. Dan WTF. [as.]



Auch Mädchen interessieren sich für «hölzerne» Berufe. [Bilder zVg]

2. LEHRSTELLENPARCOURS – IMPRESSIONEN

Am 2. Lehrstellenparcours konnte man sich im Schulhaus Windbühlmatte ein Bild der zahlreichen Ausbildungen in unserer Gemeinde machen, Informationen des Berufsberaters einholen und sich über das Angebot der Kantonsschule Schüpfheim informieren.

Herzlichen Dank!

Für die Bereitschaft, den Jugendlichen und ihren Eltern das breite Angebot an

Lehrstellen aufzuzeigen, möchten wir allen Ausstellenden im Namen der Schule Escholzmatte-Marbach herzlich danken. Wir sind uns bewusst, mit welchem grossem Aufwand die Ausstellung verbunden war.

Es hat uns gefreut zu sehen, wie abwechslungsreich die Stände gestaltet waren, wie man den Jugendlichen ermöglicht hat selber tätig zu werden und wie kompetent Auskunft über die verschiedenen Berufe, Schulen und Ausbildungen gegeben wurde. Speziell erfreulich war auch, wenn ehemalige Lernende unserer Schule mit viel Überzeugung von ihrer Ausbildung berichtet haben.

Andrea Camenzind
(Schulleitung)

Nik Gerber
(Verantwortlicher Berufswahl)



Die Gemeinde bietet eine KV-Lehrstelle.



Konzentration ist gefragt.



Die feine Suppe vom Hotel Sporting fand anklang.

Dankeschön an alle Ausstellende

- Aeschlimann Gartenbau, Marbach
- Agrokommerz, Marbach
- Allemann Elektro AG, Escholz matt
- Alters- und Pflegeheim Sunnematte, Escholz matt
- B. Braun Medical AG, Escholz matt
- Bergkäserei, Marbach
- Brechbühl AG, Escholz matt
- CKW Conex AG, Escholz matt
- Clientis EB Entlebucher Bank, Escholz matt
- Dach- und Fassadenbau Zihlmann, Marbach
- Dorfmetzg Escholz matt/Marbach
- Elektrisola Feindraht AG, Escholz matt
- Gemeindeverwaltung Escholz matt-Marbach
- Hirschi / Lustenberger Technik AG, Escholz matt
- Hotel Sporting, Marbach
- Kantonale Berufsberatung, Luzern
- Kantonsschule KZG, Schüpfheim
- Krummenacher und Portmann Holzbau AG, Escholz matt
- Landwirtschaftl. Baugenossenschaft, Escholz matt/Marbach
- Malerei Hektor Stadelmann, Escholz matt
- Raiffeisenbank, Escholz matt
- Stadelmann Energie & Haustechnik, Escholz matt
- Stadelmann Schreinerei, Escholz matt
- Wicki Holzbau, Marbach
- Xundheitszentrum, Escholz matt-Marbach
- Zemp Leitungs- und Tiefbau, Wigen



Selber tätig zu sein, das machte Spass. [Bilder zVg]

Augenweide

Ideen für Bad- und Wohnkomfort

*Wir haben das
passende
Geschenk zum
Muttertag!*



Jeanetta Stadelmann
Hauptstrasse 141
6182 Escholz matt

T 079 486 73 42

NEU unser Online-Shop:
www.augenweide-shop.ch


Aeschlimann
Erlebnis Garten



Aeschlimann Gartenbau GmbH | www.aeschlimann-gartenbau.ch | Telefon 034 493 50 50



HOLZBAU
André Krummenacher
Hauptstrasse 38
6182 Escholz matt

Telefon 041 486 13 17
krummenacher.holzbau@bluewin.ch
www.krummenacher-holzbau.ch



UNESCO BIOSPHÄRE
ENTLEBUCH
LUZERN SCHWEIZ

**Entlebucher Kräuter-
und Wildpflanzenmarkt**

Samstag, 20. Mai 2017

9.00–16.00 Uhr

im Dorf Escholz matt

www.biosphaere.ch/wildpflanzenmarkt



regio
garantie

Schweiz. Natürlich.

5. KRÄUTER- UND WILDPFLANZENMARKT 20. MAI 2017, ESCHOLZMATT

Am Samstag, 20. Mai wird zum 5. Entlebucher Kräuter- und Wildpflanzenmarkt nach Escholz matt eingeladen.

Hunderte von Kräuterliebhabern aus der ganzen Schweiz werden anreisen und bei den 68 Anbietern bestimmt das Gewünschte finden. Am Markt erhältlich sind Wildpflanzen und Kräuter für Garten und Küche, Regionalprodukte, Kunst- und Handwerk sowie Leckereien für das leibliche Wohl. Das OK konnte aus der grossen Anzahl Neubewerber einige exklusive Anbieter auswählen, welche das Angebot weiter bereichern. Beispielsweise präsentiert Holzbildhauer Otmar Wicki seine selbst geschnitzten Figuren und Schmuck aus Holz und Nikolaus Stalder steht neu mit seinen Naturstein-Deko-Gegenständen auf dem Platz. Der Hexer Stefan Wiesner nutzt den Heimvorteil nicht nur mit

dem Rössli, sondern bietet seine speziellen Produkte neu auch am Markt an. An einem Stand können die Besucher etwas über den Gartenbau mit effektiven Mikroorganismen lernen, die Interessengruppe Naturgärten der Biosphäre Entlebuch ist präsent und auch der WWF Luzern ist wieder dabei, ebenso wie Pro Natura Luzern. Eine spezielle und hervorragend passende musikalische Untermalung wird Dave Fagerdahl bieten, er ist unter dem Namen «Terra StaCotta» mit seinem Blumentopf-Musikprojekt auf dem Areal anzutreffen. Lassen Sie sich überraschen, welche wohlthuende Klänge ganz einfachen Blumentöpfen entspringen.

Kinder werden betreut oder können sich beim Korbkarussell und anderen Angeboten vergnügen. An diversen Ständen oder im vom Bäuerinnen- und Bauernverein geführten Märt-Beizli im Pfarrsaal gibt es vielerlei Verpflegungsangebote. Empfohlen wird natürlich auch ein Streifzug durch den prächtigen Kräutergarten, welcher vor einem Jahr eingeweiht werden durfte. [as.]

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN



Dave Fagerdahl bekannt unter dem Namen «Terra StaCotta» mit seinem Blumentopf-Musikprojekt. [Bild zVg]



Ein Erlebnis für die ganze Familie. [Bild as.]



Grosse Auswahl an Kräutern und Wildpflanzen. [Bild as.]

Kleinbus - Vermietung



**15
Plätze**

Opel Movano 2,5 TD

Führerausweis der Kat. B mit
Ausstellungsdatum vor dem
1. April 2003. Oder mit Führer-
ausweis der Kat.D1 bis 3500 KG.
ab Fr. 75.00/½ Tag

Wohin sie möchten...



**Autoverkehr
Schangnau - Kemmeriboden AG
6197 Schangnau**

autoverkehr-schangnau@bluewin.ch
autoverkehr-schangnau.ch



Auf geht's – Energiesparen einfach gemacht

Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Energiekosten «gratis» um 10% – 20%, und dank vorausschauender Planung um bis zu 70%, reduzieren können.

Wann und wo?

Datum: Donnerstag, 4. Mai 2017

Türöffnung: 19.30 Uhr

Zeit: 20.00 – 21.30 Uhr,

im Anschluss Tischmesse und Apéro

Ort: Pfarrsaal, Escholz matt

Die Veranstaltungsserie «Auf geht's – Energiesparen einfach gemacht» wird bereits zum vierten Mal in einer Entlebucher-Gemeinde durchgeführt – mit grossem Erfolg! Pro Veranstaltung gab es jedes Mal zwischen 50 und 100 Besucher und Besucherinnen, welche sich über folgende Themen informieren wollten:

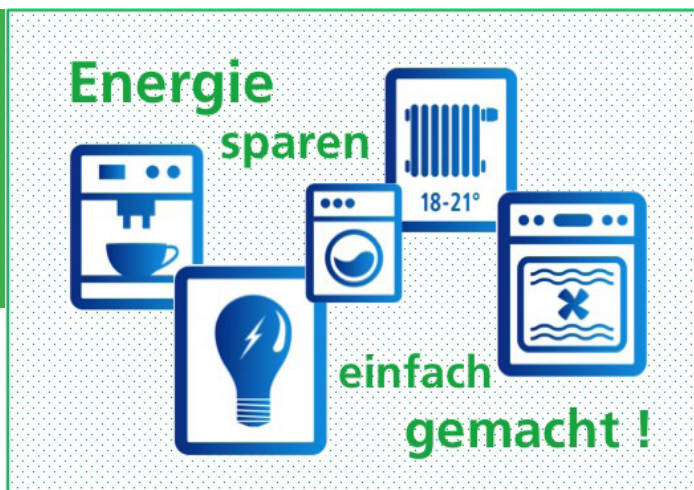
- Neue Haushaltgeräte A+++
- Tipps und Tricks um gratis Energie zu sparen
- Massnahmen im Bereich der Gebäudehülle / Fenster / Dach
- Neue, erneuerbare Heizungen
- Photovoltaikanlagen und Solarthermie
- Regionalen, kantonalen und nationalen Fördergelder
- Steuerliche Erleichterungen dank Investitionen in energetische Sanierungen
- ...und vieles mehr!

All diese Themen werden Ihnen durch Fachpersonen sowie regionale Unternehmer präsentiert, welchen Sie während dem Apéro Ihre individuellen Fragen stellen können.



Anmeldungen sind nicht notwendig, schauen Sie einfach am 4. Mai 2017 unverbindlich vorbei! Die Gemeinde Escholz matt-Marbach und die teilnehmenden Unternehmen freuen sich auf Sie!

Kontakt: Frau Saskia Frey-von Gunten (Telefon 041 482 82 82).



100 JAHRE LOURDES-GROTTE, MARBACH: SANFTE RENOVATION



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

Die Lourdes-Grotte ist ein Kraftort, der bei vielen Pilgern aus nah und fern sehr beliebt ist.

Text und Bilder Annalies Studer

Auf dem Weg von der Dorfkirche bis zur Grotte stehen 14 Kreuzwegstationen; kurz vor dem kleinen Aufstieg zur Grotte laden Gebetstafeln zur stillen Zwiesprache mit Gott ein. In der Grotte wird der Besucher umfassen von Ruhe und Stille, in der er sich geborgen fühlt. Vor dem imposanten Nagelfluhfelsen, in dem die Muttergottes segnend zur knienden Bernadette hinunter schaut, wird jeder gläubige Mensch andächtig. Die Besucher finden hier Ruhe, Erholung und Trost.

Nach dem Vorbild von Lourdes

Die Grotte wurde vor 100 Jahren von der Studer-Koch-Stiftung zu Ehren der Muttergottes errichtet. Der Ort beim Steiglenbach war von der Natur gegeben und eignete sich besonders gut dafür. So durfte die Grotte am 12. August 1917 nach dem Vorbild von Lourdes, wo Maria 1858 der heiligen Bernadette Soubirous 18 Mal erschien, eingeweiht werden. Die Grotte wurde aus dem Nagelfluhfelsen herausgearbeitet, der Eingangsbogen aus den Bruchstücken gemauert. Später entstand auf dem Bogen ein kleiner Turm mit einer

Glocke aus dem Glockenturm der Marbacher Kirche. Im Felsen rechts steht die Figur der Mutter Gottes, auf der linken Seite etwas weiter unten jene der knienden heiligen Bernadette. Der Altar befindet sich in der Grotte hinter einem schmiedeeisernen Gitter. Der geschützte Naturraum vor dem Felsen ist umrahmt von Bäumen und wird hinten abgeschlossen von einem wettergeschützten Gebetsraum. Insgesamt bietet die Grotte 200 Personen Platz. In der Grotte werden regelmässig Gottesdienste und Andachten gehalten und sie ist ebenso ein beliebter Ort für Paare, die sich hier das Ja-Wort geben.

Renovation aus Anlass des Jubiläums

Im Hinblick auf das 100-jährige Bestehen hat die katholische Kirchgemeinde Marbach beschlossen, die Lourdes-Grotte einer sanften Renovation zu unterziehen. Dabei sollte darauf geachtet werden, dass der eigenständige, natürliche Charakter der Grotte erhalten bleibt. Inzwischen konnten schon diverse Renovationsarbeiten abgeschlossen werden. In diesem Jahr werden die Holzteile bei den Gebetsbänken ersetzt, das Holz, auch in der Gebetshalle, wird durch Behandlung haltbar gemacht und das Eingangsgeländer wird aufgefrischt. In der Gebetshalle werden neue Rosenkranzbilder aufgehängt. Schliesslich sind ein Schriftenstand und der Anbau eines Geräteraumes vorgesehen. Viel Arbeit wird im Frondienst geleistet. Trotzdem verursacht die sanfte Renovation Kosten von rund 140 000 Franken. Spenden werden gerne entgegen genommen.



Im Nagelfluhfelsen schaut die Muttergottes segnend zur knienden Bernadette hinunter.

Spenden

Spenden für die Renovation der Lourdes-Grotte, Raiffeisenbank im Entlebuch, 6182 Escholz matt, CH48 8117 9000 0002 5393 9. [zVg]



Idyllisch ist der Aufstieg zur Grotte.



COIFFURE HEIDI BIERI

Unterwigen 20, 6192 Wigen
Telefon 041 486 24 44
www.coiffure-heidibieri.ch

STRONG BONDS BLONDIEREN,
AUFHELLEN UND FÄRBen OHNE
HAARBRUCH!

GÖNNEN SIE IHREM HAAR EINE
WIEDERGEURT MIT EINER
KRÄFTIGENDEN HAARBEHANDLUNG!

LASSEN SIE SICH VON DER
HERAUSRAGENDEN WIRKUNG AUF
IHR HAAR ÜBERZEUGEN!

Online Agenda

Wir freuen uns auf Ihre Reservation und Ihren Besuch!

Heidi Bieri, Raphaela Schnider und Veronika Bucher

Ihr Partner für:

- > Professionelle Werbung und Medien-Dienstleistungen
- > Presstexte
- > Druck- und Medienprodukte aller Art

Möchten Sie sich und Ihre Produkte bekannter machen?

- > Kennt man Ihren Betrieb noch zu wenig?
- > Wollen Sie Ihre Dienstleistungen besser bekannt machen?
- > Möchten Sie ein neues Produkt anbieten?
- > Wie erreichen Sie viele mögliche Kunden?

Wir helfen Ihnen gerne, die für Sie richtige und Ihren Angeboten und Produkten entsprechende Werbung zu gestalten, planen und zu verbreiten!

Werbung und Medienmanagement

Fritz Lötscher
Bühl 28
6196 Marbach

Mobile: 079 682 86 88
E-Mail: floetscher@bluewin.ch



ERLEBNISREISEN * KULTURREISEN * MUSIKREISEN

REISEN 2017

MALERISCHE FLUSSFAHRT AUF SAAR, MOSEL, RHEIN UND NECKAR

vom 22. bis 29. Juli 2017, Reiseleitung Erika und Walter Kunz

ERHOLSAME FERIEEN IN SERFAUS IM TIROL

Carreise: 5 Tage: Samstag, 24. Juni bis Mittwoch, 28. Juni 2017

ERLEBNISREISE NORDKAP 2017

Car-, Schiffs- und Bahnreise: 15 Tage: Samstag, 1. Juli bis Samstag, 15. Juli 2017, in Zusammenarbeit mit Estermann Reisen

WIEN MIT DEN SEEFESTSPIELEN IN MÖRBISCH: «DER VOGELHÄNDLER»

Carreise: 5 Tage: Sonntag, 13. August bis Donnerstag, 17. August 2017, in Zusammenarbeit mit Sommer Reisen

KURFERIEN IN ABANO

8 Tage: Sonntag, 22. Oktober bis Sonntag, 29. Oktober 2017

JAPAN - LAND DER AUFGEHENDEN SONNE

Flugreise: 18 Tage: Donnerstag, 2. November bis Sonntag, 19. November 2017

...und unsere Reisepläne für 2018:

SPITZBERGEN, BREGENZER FESTSPIELE, LÜNEBURGER HEIDE

Gerne schicken wir Ihnen die Detailprogramme.

Franz Portmann, alte Wagnerei, Turnhalde 2, CH-6192 Wigen
T 041 486 10 17, M 079 441 11 48, franz.p@bluewin.ch

Stadelmann

SCHREINEREI

Küchen
Möbel
Schränke
Türen

Beratung
Planung
Ausführung
Service



Hauptstrasse 124
6182 Escholzmatt

Postfach 103
Tel. 041 486 13 30

info@stadelmann-schreinerei.ch
www.stadelmann-schreinerei.ch



ZIVILSCHÜTZER IM EINSATZ FÜR GUTE WANDERWEGE

Seit Jahren stehen Zivilschützer aus der Region sowie aus den Kantonen Aargau und Zürich (vermittelt durch die SAB) in unserer Gemeinde im Einsatz für gute Wanderwege.

Fritz Lötscher

Die Partnerorganisation

«Bergversetzer» ist organisatorisch in die technische Abteilung der Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) integriert und verantwortlich für die Koordination der Arbeitseinsätze und das Zusammenführen der Nutzniesser und der Freiwilligengruppen und leistet wichtige und sinnvolle Unterstützungsarbeit für die Trägerorganisationen Schweizer Berghilfe und der SAB.

Die Schweizer Berghilfe ist eine ausschliesslich durch Spenden finanzierte Organisation. Ihr Ziel ist, die Berggebiete als Lebens- und Wirtschaftsraum zu erhalten, indem sie innovative und nachhaltige Projekte von Dorf- und Tal-

gemeinschaften sowie von Einzelnen fördert. Ihre Unterstützung trägt dazu bei, wirtschaftliche Grundlagen zu verbessern, soziale Strukturen zu stärken, die Kulturlandschaft zu pflegen und die Existenz der Bergbevölkerung zu sichern. Pflege von Natur und Kulturlandschaft, Bauarbeiten für die Neuerstellung und den Unterhalt von Infrastruktur, bilden die Hauptausrichtung.

Durch Bergversetzer vermittelt

«Bergversetzer» unterstützt die Bergbevölkerung, Gemeinden und Institutionen tatkräftig, indem sie freiwillige Helfer und Zivilschutzeinsätze koordiniert.

«Die Schweizer Berghilfe ist eine ausschliesslich durch Spenden finanzierte Organisation.»

Mehrere Einsätze wurden in den letzten Jahren in der Gemeinde Escholz-matt-Marbach, vermittelt durch «Bergversetzer» oder die regionale Zivilschutzorganisation, für gute Wanderwege wie auch zur Unterstützung von Einzelnen (Landwirten) geleistet. An dieser Stelle ein herzliches «Danke-schön».



Verbesserung Dorfrundweg Marbach.



Erneuerung des Steges über den Hilfernbach.



Verbesserung des Uferweges am Schonbach.

**10. Grasski-Weilcup
Marbachegg**
Sa. & So 12. & 13. August 2017
Jubiläum 10 Jahre Weilcup Marbachegg

Samstag, 12. August 2017
Start Riesenslalom 1. Lauf : 11.15
Start Riesenslalom 2. Lauf: 14.15

Sonntag, 13. August 2017
Start Super G: 11.15



MEISTER STOREN SYSTEME

ARCHITEKTUR AG

Swiss Grasski

F I S

Vor einer wichtigen Abstimmung:

JA zur Steuererhöhung!

Die bevorstehende Abstimmung gegen die geplante Erhöhung des Steuerfusses hat wegweisenden Charakter. Eine Unterstützung des Referendums würde die Kantonsfinanzen der nächsten Jahre stark belasten. Ein überparteiliches Komitee aus CVP und FDP empfiehlt Ihnen daher gegen das Referendum einzustehen und mit einem JA für die Steuererhöhung zu stimmen.

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Da eine Ablehnung der geplanten Steuererhöhung auch spürbare Auswirkungen auf die Gemeinden hätte, erlauben wir uns, Ihnen nachfolgend mögliche Folgen aufzuzeigen.

Kantonsaufträge an das einheimische Gewerbe gehen zurück

- ➔ Arbeitsplätze und Lehrlingsausbildung hängen auch von öffentlichen Aufträgen ab. Lassen diese auf sich warten oder bleiben sie ganz aus, könnte sich das direkt auf Arbeits- und Ausbildungsplätze auswirken;
- ➔ Aufgrund des anhaltenden budgetlosen Zustands sowie der sich ausdünnenden kantonalen Personaldecke können sich Bewilligungsverfahren und somit Projekte verzögern;
- ➔ Strassensanierungen, Gewässerprojekte etc. könnten nicht realisiert werden, weswegen die Sicherheit der Bevölkerung Schaden nehmen könnte;

Kanton, Gemeinden, Bürger und Gewerbe gehen Hand in Hand

- ➔ Mit der Erhöhung des Steuerfusses leisten Bürger und Unternehmen einen Beitrag zur Stabilisierung der Kantonsfinanzen;
- ➔ Die Luzerner Gemeinden bleiben handlungsfähig und müssen keine zusätzlichen Kosten und Aufgaben vom Kanton übernehmen.
- ➔ Die Erhöhung des Steuerfusses ist die einzige Möglichkeit, kurzfristig und auf sozial verträgliche Weise substantielle Verbesserungen bei den Einnahmen zu erzielen;

Wir danken Ihnen, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, wenn Sie unserer Argumentation folgen und das Referendum ablehnen. Herzlichen Dank.

Guido Bucher
Kantonsrat FDP

Josef Dissler
Kantonsrat CVP

Pius Kaufmann
Kantonsrat CVP

Hans Lipp
Kantonsrat CVP

Guido Roos
Kantonsrat CVP

Rolf Binggeli
Präsident FDP Wahlkreis Entlebuch

Christian Ineichen
Präsident CVP Wahlkreis Entlebuch





RÄTSEL MIT WETTBEWERB

Günstling	↓	Pep, Schwung	Wertpapiere	↓	↓	Weltwirtschaftsforum (Abk.)	schweiz. Hptst.	gefroren	↓	kelt. Meergott	arabisches Fürstentum	↓	↓	engl. Kosewort für Vater	Stickstoffverbindung
↖		↘		↻12		eh. CH-Eiskunstläuferin (Denise)	↘			↘		↻9			↘
Fluss im Kt. BL			Mut (ugs.)			engl. männl. u. weibl. Vorname		streng, steif	↘					rote Stierkämpfertücher	
schweiz. Moderatorin (Viola)	↘				älteste Stadt Deutschlands	↘	↻11				kleine Ausschnitte		ital. Provinzkennz.: Catania	↘	↻13
↖			↻5					Grazie		Hauptstadt v. Senegal	↘			↻3	
ausreichen		Zugmaschinen (Kw.)			griechischer Buchstabe		enthalt-samer Mensch	↘			↻7		frz. Fürstenfamilie		
↖					brit. Schauspieler (Hugh)	↘	↻8			kurz für: an der Reihe		Abk.: Computer Aided Design	↘		
Teil der Ritterrüstung	engl.: sagen		US-Schauspielerin	↘			Glocke e. brit. Turmuhr: Big ...		Bündner Wintersportort	↘					unbest. frz. Artikel
Sportgerät	↘	↻1		Zch. f. Americium		schweiz. Fotograf (René)	↘			↻2		Dreifingerfaultier		kurz für: in dem	
↖			schweiz. Maler † 1961 (Cuno)	↘				↻6	orientalische Märchenfigur	↘					
Fragewort		schweiz. Autor † 2013 (Jürg)	↘		↻10			schweiz. Organis. für Behinderte	↘						↻4

6 rätsel.ch

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

Was gibt es zu gewinnen?

3 Warengutscheine des Gewerbes Escholzmann-Marbach im Wert von je Fr. 50.–

Senden Sie die Lösung an:

Gewerbe Escholzmann-Marbach
Postfach 60, 6182 Escholzmann
oder per Mail an: floetscher@bluewin.ch

Einsendeschluss:

Ende September 2017

Lösungswort November 2016:

SCHNEESPORT (118 richtige Lösungen gingen ein!)

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind:

- Beatrice Schaller, Herrengasse 15, 3295 Rüti b. Büren
- Mario Hurni, Thorbachstrasse 12, 6173 Flühl
- Rita Spillmann, Camping Sternen 265, 6196 Marbach

Herzliche Gratulation!



**Herzlichen Dank allen
unseren Inserenten.**
Wir wünschen viel Erfolg.

Das Redaktions- und Produktionsteam des
Vereins Gewerbe Escholzmann-Marbach

	Lavabo defekt...		Umwälzpumpe versagt...	
	Raumthermostat einbauen...		Boiler verkalkt...	Ihre Sorge ist unsere Herausforderung!
	Neue Armatur gefällig...	 Lötscher Fredy Industriestrasse 3 6182 Escholzmatt Telefon 041 486 10 63		
www.MeinNeuesBad.ch			Bad sanieren...	 Frostschaden...



Erfolg verbindet

Chancen erkennen und zielstrebig umsetzen – das macht erfolgreich. Wir beraten ergebnisorientiert und schaffen nachhaltige Werte.

Ihr Ziel ist unser Anliegen.

Bankstellen
 Entlebuch
 Escholzmatt
 Malters
 Marbach
 Schüpfheim

Hauptsitz
 Hauptstrasse 32
 6170 Schüpfheim

info@eb.clientis.ch
 www.eb.clientis.ch



Clientis
 EB Entlebucher Bank